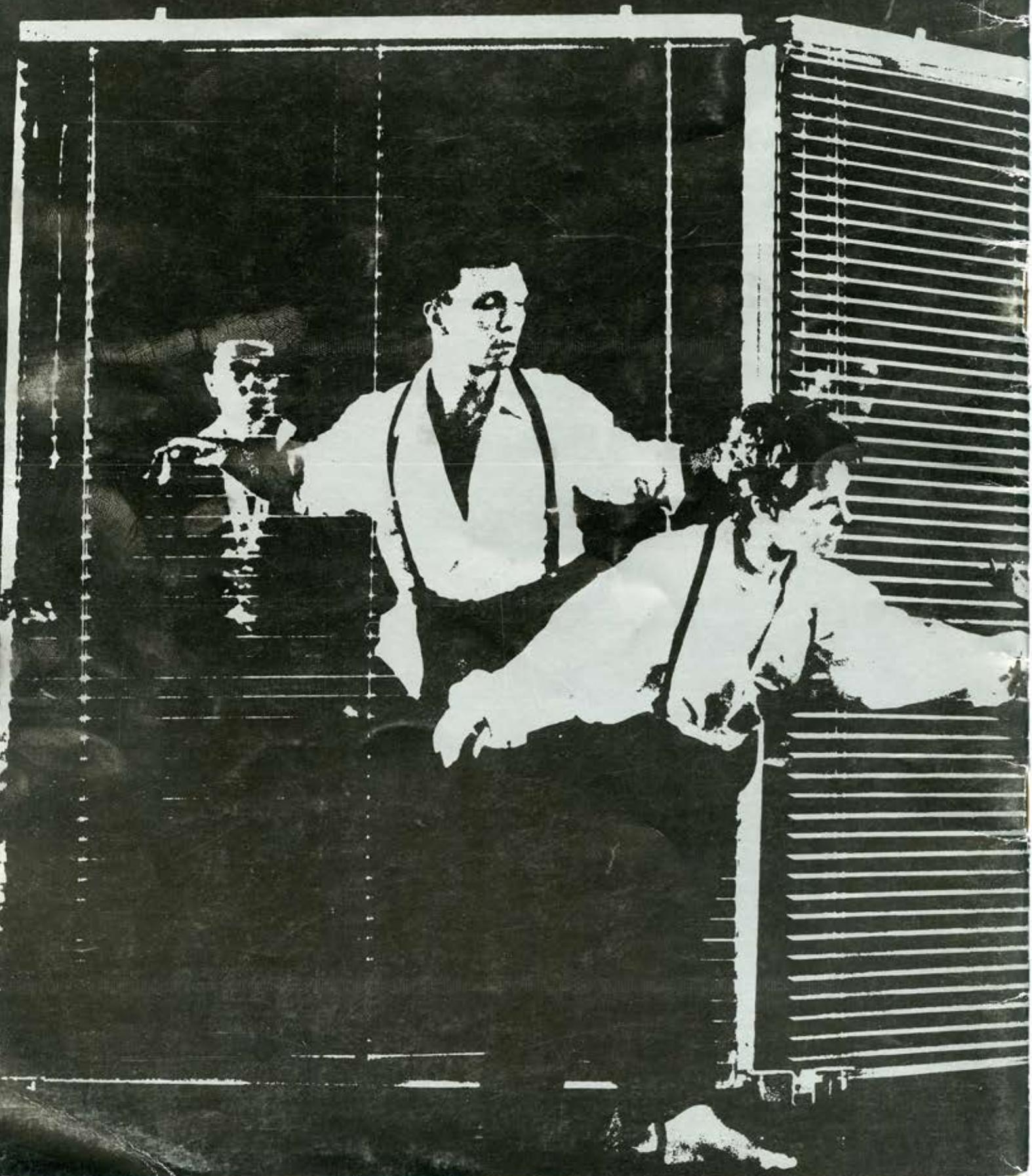


לתקת מחול בתשבעל



איפה תקבל שירות בנק אחרי 7 בערב ואם אחר' 8 בערב?



השירות שאתה מקבל היום טוב יותר
מהשירות שקיבלת בעבר.
ומחר תקבל שירות טוב עוד יותר.

בנק לאומי משקיע מושגים ורים מטרתו לאפשר לך לעמוד
עם הבנק – במקומות ובזמן הרצויים לך. רק גנטשוף ביל
תוכל לפעל כנשוו לשעת הימנה. להתאחד בנסיבות
ונתנוות של השכנתך, לרווחת אלם שטפנץ, לך
זריח מגבירות-חוץ שכך, לחת חוראות להפקודה
בק"מ, להפיק שקים ובכונשיט מושגים.
כדי לאפשר לך ואתודה לך בנק סטטוטרי מתකנות
סא. יותר סנק, גען שוויון בנק אגושים שעוזבו על היענות
כליה וധש כדי לישם לבנק סטטוטרי מתקנות
יש את האנשיים ויש את הטכנולוגיה
ואתת היינץ פשרו!

**הולך איתך קדימה
בנק לאומי**



**מסוף בל"ל -
שירות בנק
בכל שעת היממה -
בלעדי לבנק לאומי**

בנק לאומי

עוד שרות לקוחות של קבוצת הסנה:

עד
הנמה
קיימות
הידרכות

"הסנה" באה לקרוואט בתכנית ביטוח רכוש חסכוונית:
אתה מגדיל את סכום ההשתתפות העצמית לפי ברארטך ומתקבל
הנחה משמעותית, עד 50% על דמי הביטוח שאתה משלם.
כך אתה קובע את גובה הפרמיה שתשלם בעבר ביטוח
היראה שלך.

**בקש פרטיים מסוכנו "הסנה" בלבד
על תכנית "השתתפות עצמית".**

הסנה - חברת ישראלית לביטוח בע"מ
צור - חברת לביטוח בע"מ
শশীশন - חברת לביטוח בע"מ
רווטם - חברת לביטוח בע"מ
שטייר - חברת לביטוח בע"מ
דקלה - חברת לביטוח בע"מ
החברה הישראלית לביטוח בע"מ
בידרמן - חברת לביטוח בע"מ
חברה מסונפנת:
החברה הישראלית לביטוח אשראי בע"מ



חברת תעבורה
הסתדרות הכללית

מtower "תיבת הפתעות" של מלחי

מלחי נסיעות - טיסה ושיט

במלחי נסיעות מציעים:

ל חובבי השיט

טיסת "אל-על" למיאמי (או שיקאגו או לוס אנג'לס).
ו"גלאיר" לנסאו שבאי בהאמה (2 לילות).

והכל במחair כרטיס טיסה בלבד !!

הפלגה לאיי בהאמה בכל יום ר' – חזרה ביום א'.
הפלגה למקסיקו בכל יום א' – חזרה ביום ר' (בתוספת תשלום).

לעכברי היבשה

רכב שכור לשבוע ימים בפלורידה או בקליפורניה
ושוב כל זה במחair טיסה בלבד !!

ל חובבי בידור ולילדיים – אורלנדו

דיסני וורלד, אפקוט סנטה, עולם-הים, גני סייפר, גני ברוש, כף קנדיה, עולם הקראקס
ועוד ועוד...
בתים מלון וחבילות מיוחדות (מלון, רכב וככינה לעולם הבידור של דיסני).
לשומרי מסורת – מלון בשר, שומר שבת ובית-כנסת – בהשגת רב.

פרטים במשרדי מלחי נסיעות תל אביב
דיזנגוף 76, טלפון 299414

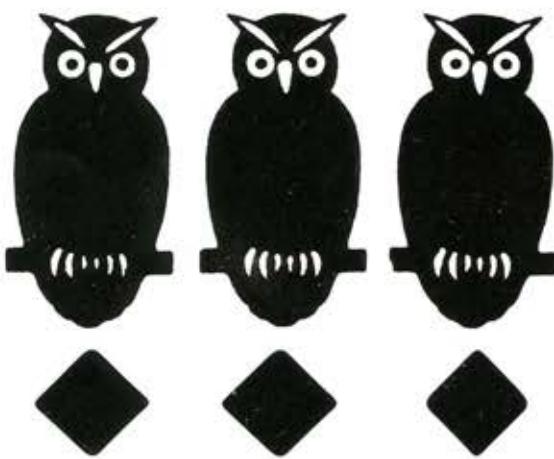


MALCHIS AGENCIES LTD
SHIPPING TOURS & TRAVEL

אל על

הזמן איזו גבולם אפריקאי...?

לא דובים ולא לטאות



אליאס

וכשתיישע עם S.A.A.
תתקבל עוד יותר -

כל שיטת תשלום
מיוחדת במינה
10 תשלום שקלים לא
צמודים. עם ריבית סימלית.

אתם הנחות משמעותיות
bijouterie
בעשרות בתים מלאן מפוארים
ובסניפים להשכלה רכב.

טוס איתנו ותרגישי בהבדל
SAA
SOUTH AFRICAN AIRWAYS

בشتגייע לדרום אפריקה
תראה ש -

כל דוביים ולא יער...

דרום אפריקה היא כמו תמיד אחד
המקומות הנפלאים ביותר בעולם לחופשות
וטיולים.

כל פחות מתמיד, אלא יותר מתמיד
כי דרום אפריקה היא היום אחד המקומות
הוזלים בעולם משום שהدول שול שווה
שם יותר מכפלים.

עכשו, יותר מי פעם - זה הזמן לטוס לדרום
אפריקה עם S.A.A., חברת התעופה הלאומית של
דרום אפריקה

יציאה בכל יום שלישי בשעה 16:45
לפרטים נוספים התקשר עמנואל טל: 657759, 658388-03 או עם סוכן
הנסיעות שלך.

ברין כח? כח?

כח את חכיות המוניים

אם אתה איש עסקים, שקוּן בעבודהך, מרבה לנסוע לחוּץ, יוצא למילואים או פשוט אהוב נוחיות – תכנית המוניים נולדה בשביין. עם הצעטרופורד תקבל את הכרטיסים הכחול – כרטיסים הכהב של מפעלי הפיס. כרטיסים המוני הכהול – כרטיס הכהב של המספר הקבוע, משחק בשביילר מודי ים חמישי בהגראת רב פרום מצטבר על כל מרכיביה. כך תכניםס מטהות מיליוןיות לכיס מבלי לפוקד את נקודות המכירה ולו גם פעם אחת. לפרטים על דרכי הצעטרופות לתכנית, צלצל 03-282790 וו כבר התחלה מבטיחה למצצללים...

הכרטיסים הכחול למי שיכול.



כח

כח ובוֹרֶם מצטבר



זהו הכרטיס שמציע את הפרס הכספי בוThor מבון התגרנות בישראל. אם כדור המול לא עלה בגROL 4 שבעות רצופים, הפרס המשEMBER מגיע למאות מיליון שקלים וזה עוד לא הכל. גם בשבעו הראשון, השני והשלישי אתה כבר מכnis מאות מיליון לכיס. אם אתה צריך פיס בחום, זהו הכרטיס. גש ותיקח.

**הכרטיסים שמקווים מאות אלפיים
לכיס.**

אל תהסס, ציריך לנחש רק 6 ואתה בדרך הנקונה. הלוטו מציע לך פרס ראשון בן מאות מיליון שקלים, 300,000 אלף וכיוות כל שביעי וסיכוי מפתח של 30:1 לගורף לכיסך פרס כלשהו. לרשותך שלושה סוגים טפסים: גיגי, שיטתי ורב שבוי. כי מה יכול לעשות אוקה איש עשרה. רק תיקת.

ציריך לנחש רק 6

כח חישינז

אהה סטורי! הסכלה נמרק ולהלאה! אל דאגה, הפייס דואג גם לך. גרד הייש גוד והכסף בידיהם. עשרות מיליון שקלים מוצאים את דרכם לכיסך תוך שניות. אתה בא, מגדר וראתה איך על המוקום אתה הופך לאיש עשרה. סידרת כרטיסי הייש גוד מתחלה למספר חוותיים אר העילון תמיד נשאר: איך למלא את כיסך במכסימות כהן, במיניותם זמן.

חיש גוד והכסף ביד.



רזה יותר טוב מנצח.

פטרונים

אברמובסקי ד"ר אורן וחיסי
אסינגר יונה ודינה
אשר צייר
בושקין ג'י והילה
בנימין בריאן וג'יט
בנק דיסקונט לישראל
בנק לאומי לישראל
ברוכין שרה
גוברץ דוד, עוזי
גוטמן פול ושרון
ג'ליקובס דוד ותמר
גרוניס ד"ר אשר ואסתר
דינור חיים, עוזי
דלק
הר רובי ואני
וילר סטפן
חכמי ליאורה
טוקטלי אריאלה ועודי אל
טלית יהודה ובתיה
טרטקובר דוד וגינפר
יופה ד"ר אובי וסטלה
יכנס בע"מ
מירלמן ד"ר יוסף
מרקובס ד"ר מל ולינדה
סגל אין
סגל מיכאל ומortho
סלייטר רונלד וקoral
סלע רפואי מיכאל ושרה
ענבר שירלי
פּ
פייזר אד ודבורה
פישר ג'ין וՓור
פרהפר סוזן
פרוכטרא אסתר
צימרמן רובי וצפורה
קאופמן ברברה
קאופמן נורית
קום חנה
קושלביץ'Dבורה
קינן צבי ומרגלית
קייר דוד וברברה
קליניינקאמן מנורת, עוזי
קריב ד"ר גدعון ומול
קון טרטראס - אילנה לנсан
חויבנטשטיין נורברט ולמה
חויזביס ויטה ואיזי
חוידר תמר
רכטער הוראס
רפפורט ד"ר שמואל ופנינה
שווילבי רوبرט וג'ין
שחר יעקב וניל
שמולינג ישראל

Patrons

ABRAMOVSKY Dr. Oron and Chisi
ASCHER Cesar
BANK LEUMI LE ISRAEL
BENJAMIN Brian and Jannet
BARUCHIN Sara
BUSHEKEIN Joe & Hyla
DELEK
DE-NUR Chaim, adv.
ETTINGER Yona and Dina
FISHER Jacques and Pru
FRUCHTER Ester
GUREVITCH David, adv.
GRUNIS Dr. Asher and Ester
GUTTMAN Paul and Sharon
HACKMEY Leora
HARE Robbie Anna
INBAR Shirley
ISRAEL DISCOUNT BANK
JACOBS David and Tamar
JOFFE Dr. Aubrey and Stella
KARIV Dr. Gideon and Mazal
KAUFMAN Barbara
KAUFMAN Nurit
KENAN Zvi and Margalit
"KENES" Ltd.
KIPPER David and Barbara
KLEINBAUM Manruth, adv.
KOSS Chana
KUSHELVITZ Devora
MARCUS Dr. Mel and Linda
MIRELMAN Dr. Joseph
PAZ
PIZER Ed and Debra
PROPPER Susan
RAPPORPORT Samuel and Pnina
RICHTER Horace
ROZOW Izzy and Vita
RUBINSTEIN Norbert and Zelma
RUDICK Tamar
SCHWALBE Robert and Jane
SEGAL Ann
SEGAL Michael and Marsha
SELA Prof. Michael and Sara
SHACHAR Yaakov and Nili
SHMERLING Israel
SLATER Ron and Carol
THE STRAUSS FOUNDATION — Ilana Lenson
TARTAKOVER David and Jenifer
TOKATLI Uziel and Ariella
TALIT Yehuda and Batya
WALD Stephen
ZIMMERMAN Ruby and Zipora

לתקות מחול בית שבע

יו"ץ אמנותי: רוברט כהן
מנהל אמנותי: דוד דבר
מנהל חזרות: סייקי קוג
באלט מסטר: ג'יי אונג

רכזנים:

ריצ'רד אורבר
שי גוטסמן
נתן גרדה
דוד דבר
ברונו דהיסאנספרא
ארז לוי

דניאללה סלביג
לייאת שטיינר
שלבי Shir
ג'יי אונג
דייס און

שוליה בוטני
תמר גראי
אליס דורכמן
תמי ויניג
נירה טרייפון
*ארנה לבנת

*מתגלמת

מנהל כללי: ביל סטרום
משנה למנכ"ל: מירה איזלט
מנהל בית שבע 2: נירה פז

מנהל מכירות: מيري מואב
יחסים ציבור: מיכל שפמן
מנויים: אורית נזר
הנהלת חשבונות: לאה סורקן
מנהל הפקה והצגה: קוורליה סגל
מנהל במה: מוטי קצב
חשמלאי ראשי: גדי נירק
טכני קול: אורן מוחן
הקלטות: אולפני זיו
תלבושות: חמזה זולטה
מלתchnיות: קלה שעטם
צלם: יורם וובין

יו"ר הוועד המנהל: עודד גרא

חברי הוועד המנהל:

מרשה סגל
אד פירז
רוני קלימן
צבי קינן
רוברט רוביינשטיין

דוד טרטקובר
נילי כהן
בני נמני
גד טומך
ביל סטרום

פול גוטמן
עמי גניגר
נאוה דיסנציך
ליורה חכמי
מיכה טל

חברי המועצה הציבורית:

שרה סלע
תרזה פלש
עמנואל ד. רוזנפבל

אבי גדור ורשה
שוקי זקס
ד"ר יוסף מירלמן

חנן בני יהודה
דבורה ברטונוב
עו"ד חיים דיינור

להקת מחול בת-שבע נתמכת על ידי משרד החינוך והתרבות, קרן תרבות אמריקאית-ישראלית ועיריית תל-אביב.
להקת מחול בת-שבע מקימת חזרות בתיאטרון אויהל'ם, בלפור 30, תל-אביב.

ביה"ס למחול בת-שבע: שדרות בן גוריון 72, תל-אביב. טל. 228214

משרדי הלהקה: רוח' אחד העם 90, תל-אביב. טל. 625479, 622255

דבר בת-שבע

במבט אל שנת 1986

בפתחה של השנה האזרחית החדשה, צופה להקת מחול בחת-שבע אל עונה מכורכת בהופעות, פעילות וסירות.

הסדנה לעידוד היצירה המקורית

לפניהם חמיש שנים הוקמה הסדנה לעידוד היצירה המקורית. מתכוונתה של הסדנה "יהודית לבת-שבע ולהנגלה השואפת להעシリ ולהרחב את תחומי היצירה המקורית והפעילות במחול".

השנה, בעידודה של המועצה לתרבות ואמנויות, יורחו תחומי מעורבותם של היוצרים הישראלים שיקחו חלק בסדנא. יקחו בה חלק ששה כוריאוגרפים - שניים מבת-שבע וארבעה מכל קצבי הארץ. אלה נבחרו ע"י ועדת מיווחת שמונתה לצורך כך.

אם בשנים הקודמות הושם דגש על כוריאוגרפיה בלבד, הרי שהשנה נעשתה פניה ליוצרים בתחום הקשורים למחול: תלבותות - תלמידי המכלה לאופנה "שנקר", תאורה - סטודנטים מאוניברסיטת ת"א - הפkolטה לתיאטרון ומחברי מוסיקה מקורית, כך יוצר שתוּף פעולה מكيف ובכלל חשיבות ראשונה במעלה בקידום האמנויות הישראלית, עליו יפקחו: בוב כהן - מנהל הסדנא, אליעזר גרא - יוועצת ומתאמת וזוד דביר - מנהלה האמנותי של בת-שבע.

תקופת ההכנה תכלול מפגשים עם אמנים ויוצרים כאושרה אלקיים, יהודית ארנון, משה זורמן ונתן מישורי. הופעת הבכורה תחתום תקופה העבודה של ששה שבועות ותתקיים ב-3 למאי, בשבועו בו חל יום המחול הבינלאומי. אנו תקווה כי מבצע חשוב זה אמנם יטביע חותמו בחני התרבויות בארץ יהיה את פריצת הדרך לאמנים צעירים ומוסכרים.

כוריאוגרפים אורחים מחו"ל

זוד פרסונגס - כוריאוגרף ורקדן ראשי בלהקתו של פול טילטור שנתקבש לאחרונה ע"י ברשניקוב להעלות עבודה עברו ה-American Ballet Theatre. פרסונגס יגיע הארץ ויעבד עם בת-שבע בחודש מיי ויעלה עמה שתי עבודות פרי יצירתו.

ביל ט. ג'ונס ואנדי זאיין - כוריאוגרפים, רקדנים ומנהלי להקת מחול הנושאת את שמותם. מאז נפגשו בשנת 1971 הם עובדים יחד כצוות, "ג'ונס זאיין... מבין הכריאוגרפים הצעירים המובילים ביום זה במחול המודרני" - ביו יורק טימס, 11 לדצמבר 1985, ג'ניפר דאנינג.

ג'ונס וזאיין יהיו כוריאוגרפים אורחים בת-שבע בחודש יוני. השניים אף הוזמנו להופיע במסגרת פסטיבל

ירושלים. לצד עבודותיהם של האמנים האורחים, יועלו במרוצת השנה יצירות מקוריות مثل: רקדנית הלהקה - אליס דור-כהן, "שכנים" - בכורה עולמית בפברואר 1986 וסיקי קROL - מנהלת החורות של הלהקה.

לא נותר אלא לסיים באחורי הצלחה לכל העושים במלאהו.

ובברכות חממות לידינו, מנויינו ולצופים שהם ייחד עמנו - המשפחה הגדולה של להקת מחול בת-שבע.

רוברט כהן

רוברט כהן הוא יועצת האמנויות של להקת בת-שבע מ-1980. אף קשריו עם הלהקה החלו כבר ב-1964 ככוריאוגרף אורח. הוא נולד בניו-יורק ב-1925, הצטרף להקת הבכורה של מארתה גראهام ב-1946, ועד מהרה היה לאחד מטולנייה. את יצירת הבכורה שלו ככוריאוגרף העלה ב-1955 בפסטיבלואל המחול האמריקאי. מאז הוא אחד הכוריאוגרפים המוכרים ביותר בעולם, והוא יצר מחלות עבר כל התקות המחול החשובות בישראל, ארה"ב, בריטניה, קנדה, ניו-זילנד ואוסטרליה וכן הוא מדריך כיתות אמן בארץ אלה. הוא מכון מנהל התיאטרון הלונדוני למחול בזימננו בבית הספר שלו "מחול קוואנג'י" הוא יצרתו השנוי-ישר להקת המחול בת-שבע.

ROBERT COHAN,

Robert Cohan is Artistic Advisor to Batsheva since 1980, but he is connected with the company since 1964 as guest-choreographer. Born in New York in 1925, he joined the famed Martha Graham company in 1946, and soon became one of its soloists. He made his debut as choreographer in 1955 at the American Dance Festival. Since then he is one of the world's most sought-after choreographers, and he has created works for all the major modern-dance companies in Israel, the USA, Britain, Canada, New Zealand and Australia, also teaching master-classes in these countries. He is a Director of the Contemporary Dance Theatre of London and its school. Donzon Cubano is his twelfth work for the Batsheva Dance Company.



GILLIAN BLOCK

Born in South West Africa in 1962, arriving in Israel at the age of 9.

She served as an officer in Nachal after which she entered the Shenkar school of Fashion and Design.

In her first and second year she won prizes for original Israeli Design.

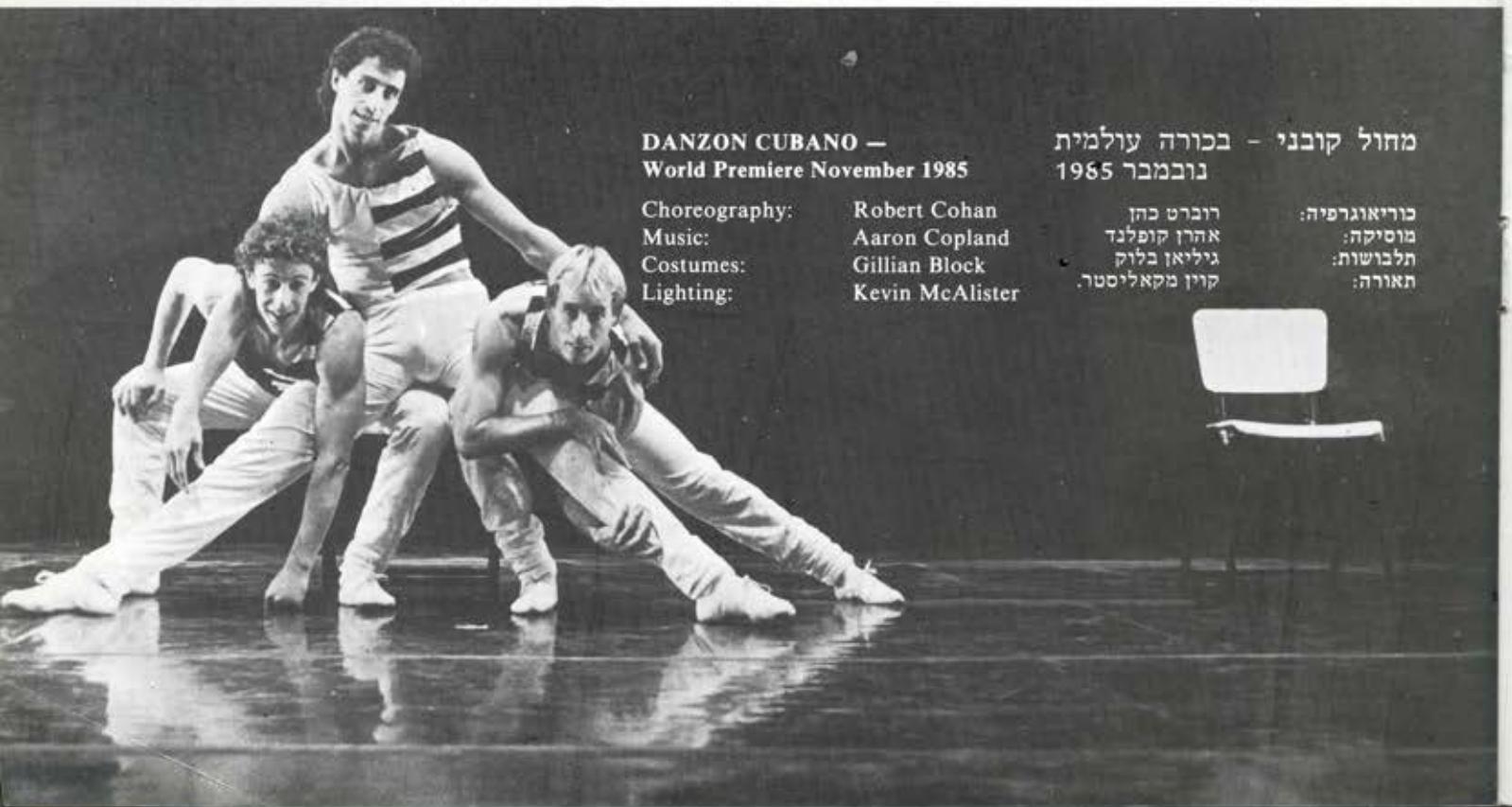
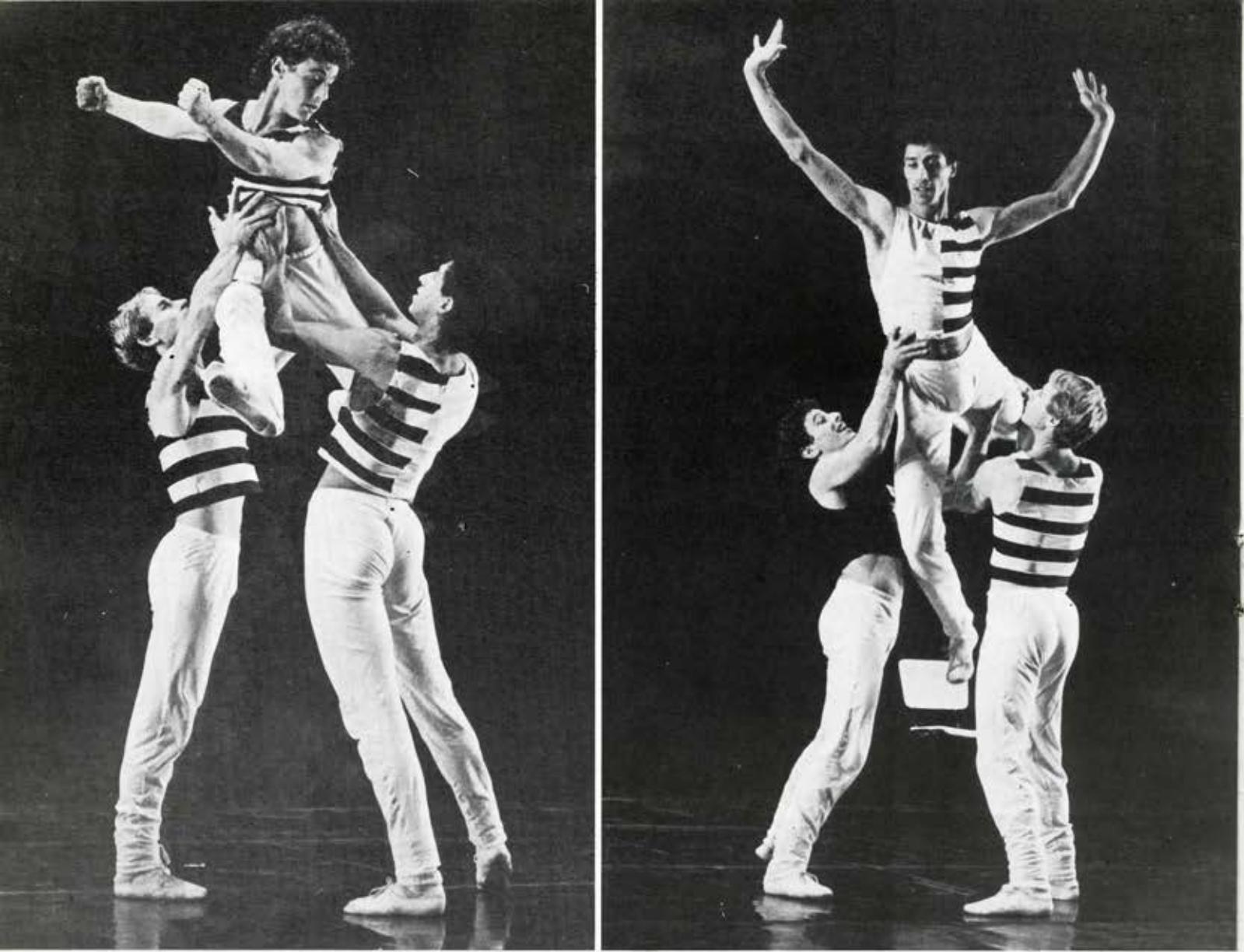
Gillian is a 3rd year student and has 2 more years to finish at Shenkar.

גillian block

ילידת דרום מערב אפריקה שהגיעה לישראל בגיל 9.

עם חום שירותה הצבאי כקצינה בנח"ל, נתקבלה למכללת שנקר במגמה לעיצוב האופנה והייתה כיום תלמידת השנה השלישית.

זכתה בפרס המכללה לעיצוב מצטיין בשנת הלימודים הראשון ובשנה השנייה במקומם שלישית בתחרות העולמית של רשות "שרות" לעיצוב ישראלי מוקרי.



**DANZON CUBANO —
World Premiere November 1985**

Choreography:
Music:
Costumes:
Lighting:

Robert Cohan
Aaron Copland
Gillian Block
Kevin McAlister

**מחול קוּבָּנִי — בכורה עולמית
נובמבר 1985**

כוריאוגרפיה:
מוסיקה:
תלבושות:
תאורה:



אליס דור-כהן

למדה במחלקה לאמנות "בצלאל" ובוגרת המחלקה למחול באקדמיה למוסיקה ומחול ע"ש רביון ברושלום. בתום לימודיה הוזמנה להצערתת המחול בהנהלתה של פלורה קושמן. מאז 1980 רקדנית וכוריאוגרפית בליהקת מחול בת-שבע, ב-1982 העלה את יצירתה "הקץ לתום", במסגרת הסדנא לעידוד הייצירה המקורית של בת-שבע חנכללה בפרטואר הליהקה. ב-1983 הוזמנה לשדר כוריאוגרפיה למוסיקה של המלחין א. בוסקוביץ. הרקו "חמשים אלה האדמה הזאת", הועלה במוזיאון תל-אביב ב-1983. רקנייה להקת מחול בת-שבע, יצירה "ספק חלום" וכיכתה אותה ב-1983 בפרס הייצירה המקורית בתחרות הבוריאוגרפים ע"ש גרטרד קראום ובפרס יאיר שפירא.

באוגוסט 1984 השתתפה בקורס הווקרי לכוריאוגרפים ומוסיקאים הנערך באנגליה, אנגליה, במסגרתה שנה יצירה את עבודת הששית עברו להקת בת-שבע "היום הראשון בשאריות חייו". אליס נטלה חלק בשותפה יוצרת ומבצעת ביצירות בין-תחומיות יחד עם בעלה, אלי דור-כהן, ("אשה עלבה"), "זורת התרגנוגלים" ו"ימיתה ורודה").

ALICE DOR-COHEN

Alice was born in Haifa and graduated from the dance department of the Rubin Academy. Following the completion of her studies she joined the Flora Cushman company.

In 1982 she joined Batshava and in the same year she choreographed "The End Of Innocence" in the company's workshop. In 1983 she created "This Sky This Land" using the music of Boskovich, and also "Not Quite A Dream" which won her the Gertrud Krauss and the Yair Shapira Awards. In 1984 she attended the Golobenkin Choreography Course in England and Choreographed "The First Day Of The Rest Of My Life".

Together with her husband, Elly Dor-Cohen, she helped to create "Crucified Woman" and "Pink Death".



שכניםים – בכורה עולמית

כוריאוגרפיה:
אליס דור-כהן
מוסיקה:
"קוצצת סטפלר" – קולאוזי (עריכה)
אליס דור-כהן בשיתוף עם זיו סידי.
עיצוב במה:
שרון קרן
דור דביר
תלבושות:
ג'ודי קופרמן
תאורה:

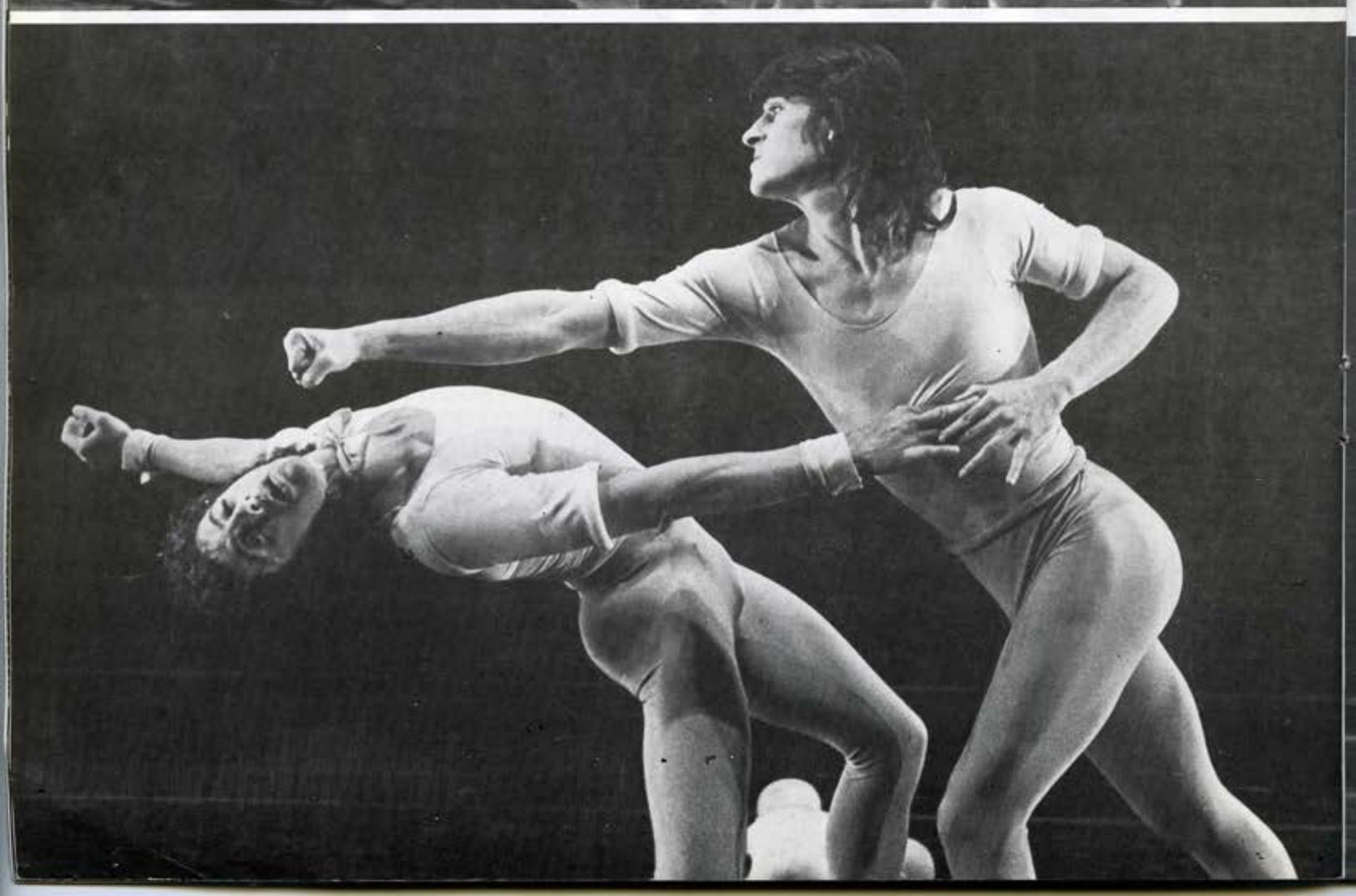
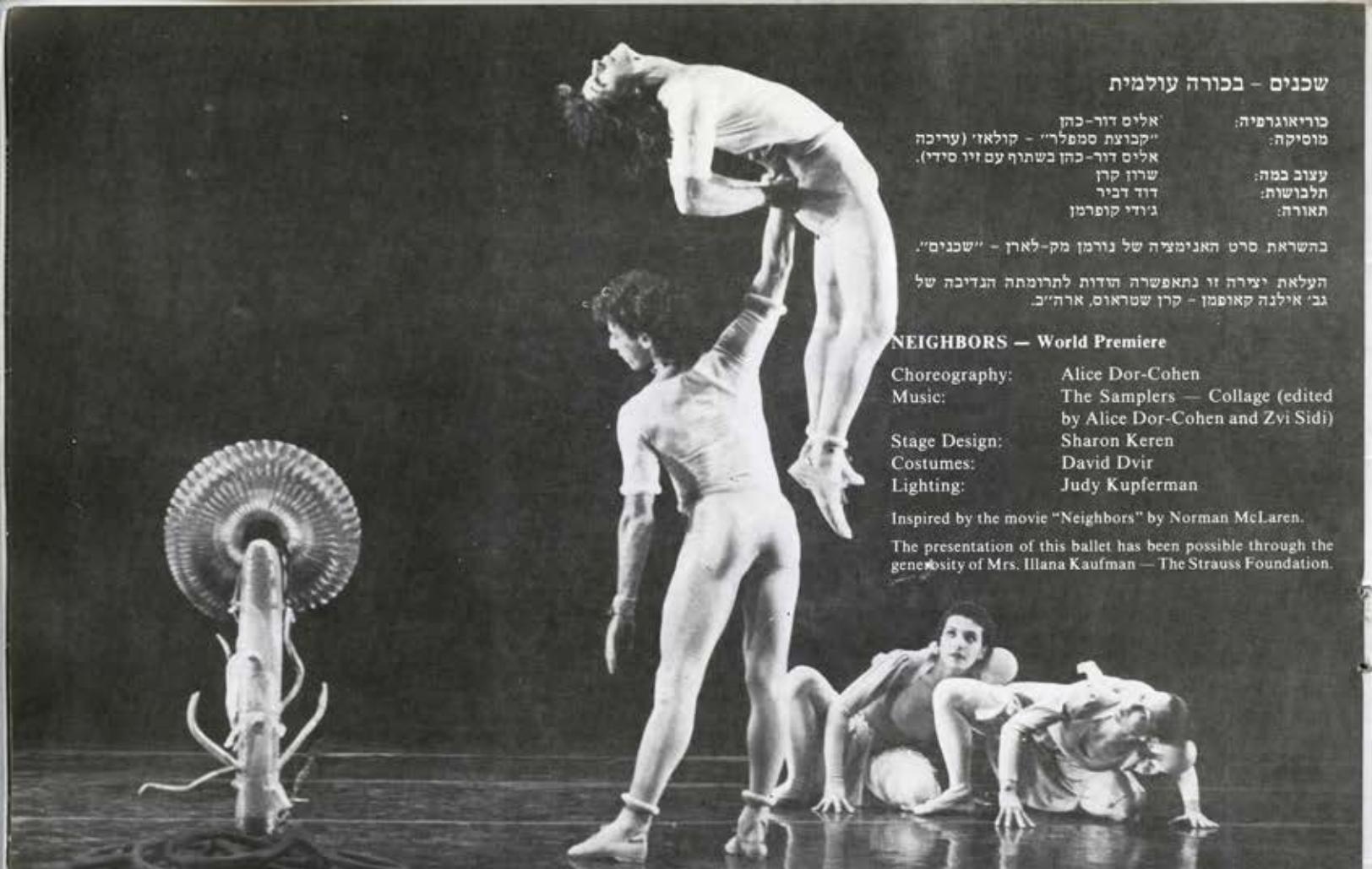
בבשارة סרט האנימציה של נורמן מק-לאון – "שכנים".
הילאת יצירה זו נחاضה מודות לתרומתה הנדיבת של
גב' אילנה קאuffman – קרן שטרואום, ארחה'ב.

NEIGHBORS – World Premiere

Choreography: Alice Dor-Cohen
Music: The Samplers – Collage (edited by Alice Dor-Cohen and Zvi Sidi)
Stage Design: Sharon Keren
Costumes: David Dvir
Lighting: Judy Kupferman

Inspired by the movie "Neighbors" by Norman McLaren.

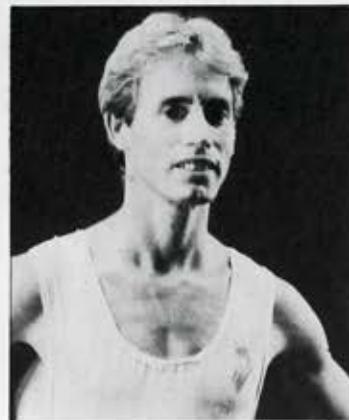
The presentation of this ballet has been possible through the generosity of Mrs. Illana Kaufman – The Strauss Foundation.



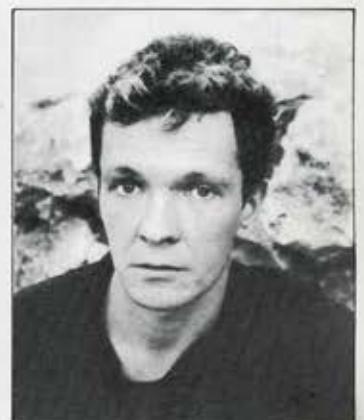
לרכבת מחול
בשבע



סיקי



דוד



גיאי



ליאת



תמר



שוליה



תמי



נתן



ארז



ברונו



ארנה



שלי



נירה



אליה



דניאלה



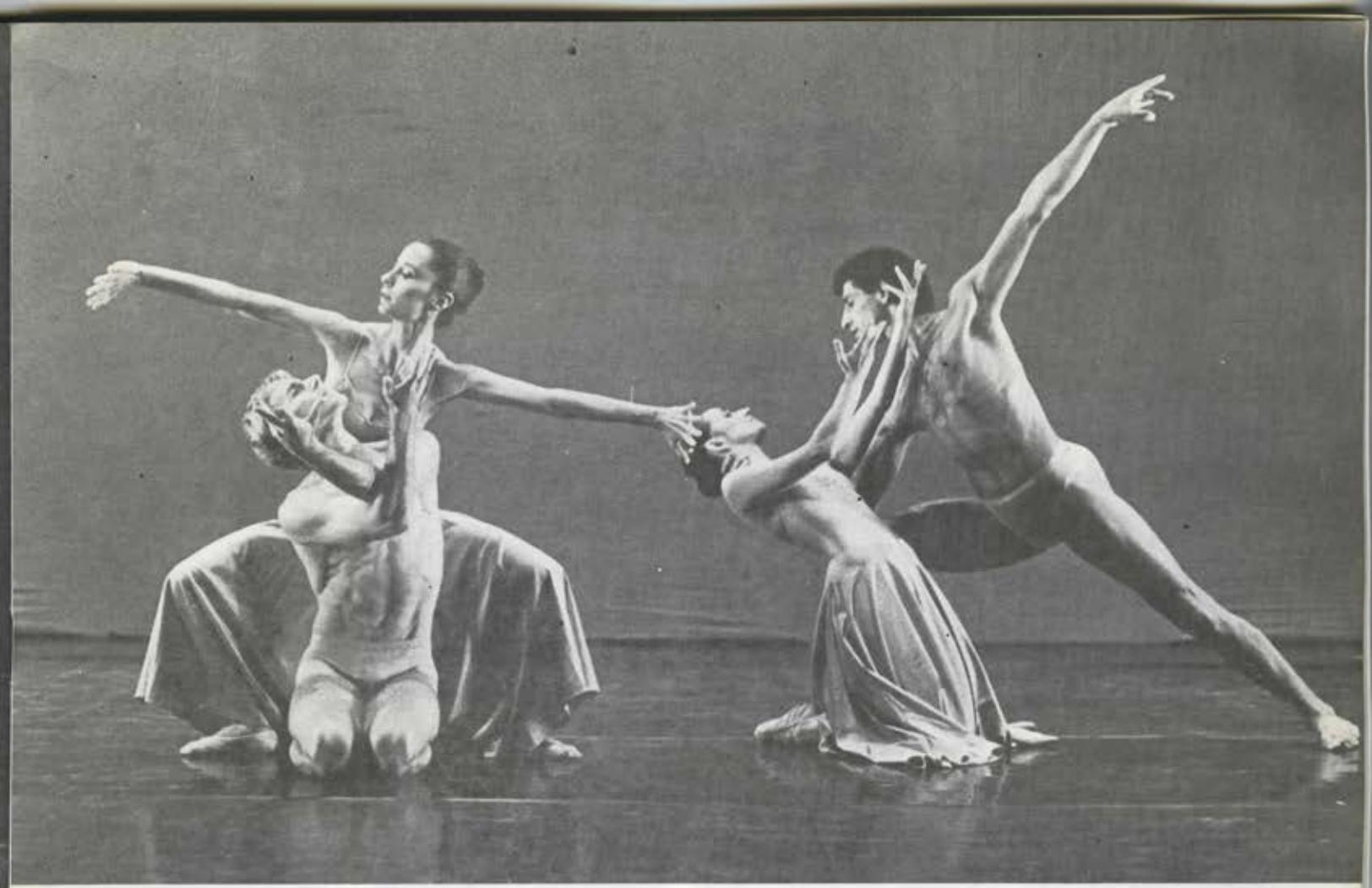
ריצ'רד



חAIM



שי



SUITE EN BLUE— World Premiere 1985

Choreography: Gene Hill Sagan
Music: Orchestral Suite No.3 — J.S.
BACH

Costume Designer: Oded Gera
Lighting Design: Kevin McAlister

The presentation of this ballet has been made possible through
the generosity of Bank Leumi Le Israel Ltd.

סוויטה בכחול – בכורה עולמית 1985

כוריאוגרפיה: ג'ין היל סאגן
סוויטה צימורתית מס' 3 ברכ בוצ'ר – י.ס. באך
מוסיקה: עודד גרא
תלבושות: קוון מקאליסטר
תאורה:

העלאת ישירה ו/o באדיבותו של בנק לאומי לישראל בע"מ.



DOG FISH — World Premiere 1984.

Choreography:

Daniel Ezralow

Music:

Andreas Vollenweider,
"Steps Ahead"

Music Mix:

Daniel Ezralow

Costumes Design:

Daniel Ezralow
Kevin McAlister

dag كلب — בכורה עולמית 1984

כוריאוגרפיה:

דניאל עזרלו
אנדרהיס וולנוויזר

"ס텝ס אנד'" (צעדים)

קדימה).

דניאל עזרלו

דניאל עזרלו

קווין מקאליסטר

מוסיקה:

"ס텝ס אנד'" (צעדים)

קדימה).

דניאל עזרלו

תלבושות:

תאורה:

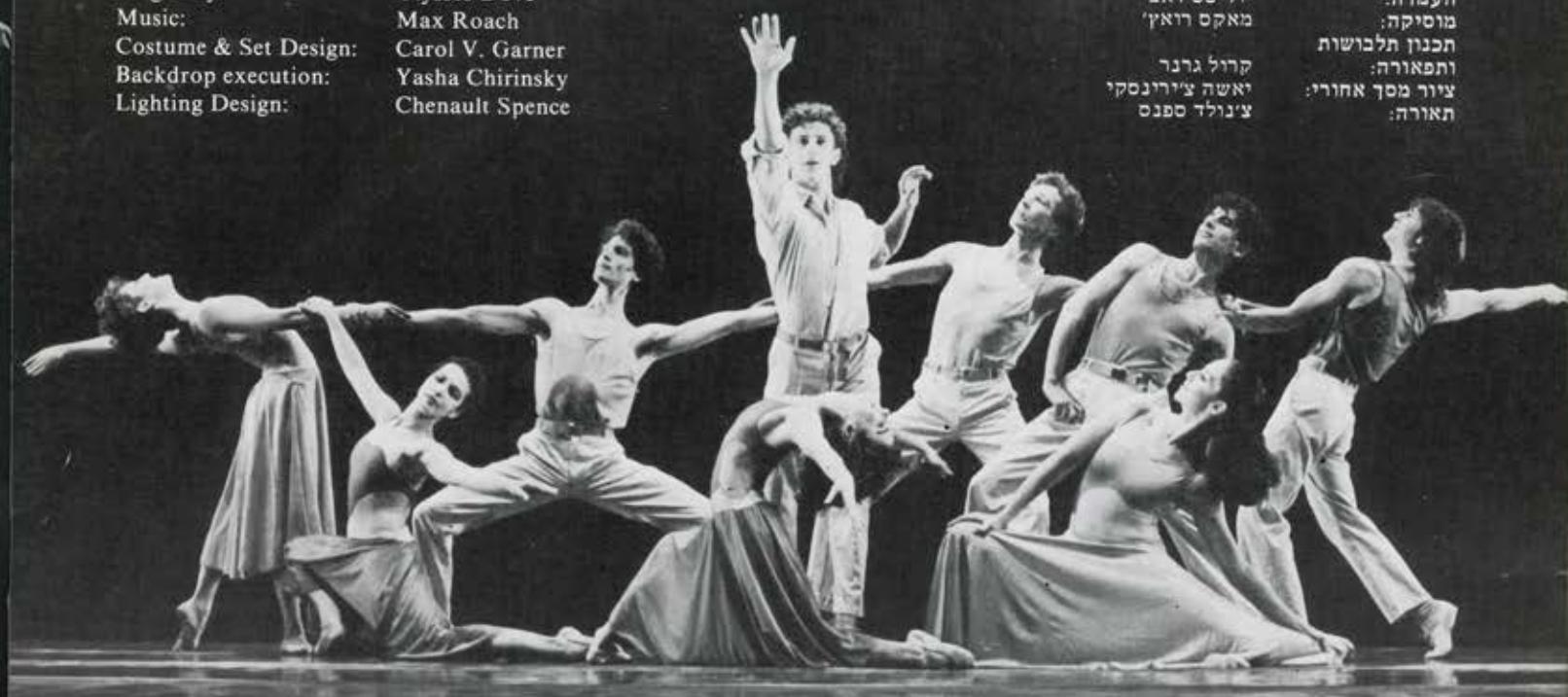


ESCAPADES — Batsheva Premiere 1984

Choreography: Alvin Ailey
Staged by: Ulysses Dove
Music: Max Roach
Costume & Set Design: Carol V. Garner
Backdrop execution: Yasha Chirinsky
Lighting Design: Chenault Spence

הרפטקאות - בכורה בת-שבע 1984

כוריאוגרפיה: אלVIN איילוי
העטדה: יוליסס דאוב
מוסיקה: מקס רואץ'
תכנון תלבושות ותאורה: קרול גנרט
צ'יר מסך אחרויי: יאשא צירינסקי
תאורה: צ'נולד ספנס





SVSPLKT — World Premiere 1985

Choreography: Daniel Ezralow
Music: Tom Waits & Indonesian Music
Costumes: Daniel Ezralow
Lighting: Kevin McAlister

סוויזפלקט — בכורה עולמית 1985

דניאל עזרלו
טום ווילס ומוסיקה כלית אינדונזית
דניאל עזרלו
קווין מקאליסטר

כוריאוגרפיה:
מוסיקה:
תלבשות:
תאורה:





CANONIC STUDIES — Batsheva Premiere 1985

Choreography: Mark Morris

Music: Various composers arranged and by Harriet Cavalli

Costume designer: Mark Morris

Lighting Design: Kevin McAlister

The presentation of this ballet has been made possible through the generosity of Mr. and Mrs. Yaakov Shachar.

תרגילים בקנון של 3/4 - בכורה בבית-שבע 1985

כוריאוגרפיה: מרק מוריס מוסיקה: לקט מוסיקלי בהוראת הארייט קאולין.

תלבושות: מרק מוריס תאורה: קריין מקאליסטר

העלאת יצירה זו נתאפשרהודות לתרומות הנדיבת של מר יעקב שחר ורעייתו.



BATSHEVA SPEAKS

BATSHEVA'S WORKSHOP

Five years ago the Batsheva workshop was established to enrich the spectrum of original Isreali choreography.

The scope of the workshop will be broadened this year as a result of the support given by the National Arts Council.

Six Israeli choreographers were chosen by a professional committee made up of Yehudit Arnon, Oshra Elkayam, Natan Mishori and David Dvir. In addition to choreography, other aspects of total dance production have been integrated into the workshop as: Costume Design — by students of "Shenkar", Lighting — by Tel-Aviv University students — Drama Faculty, and original music by young Israeli composers under the supervision of Moshe Zorman.

The workshop will be directed by Robert Cohan and assisted by Allida Gera and David Dvir.

This is the first time a combined and cooperative effort has been created, using other disciplines in order to advance and integrate the dance scene in Israel.

The premier will take place on May 3rd, as part of the International Day of Dance.

VISITING CHOREOGRAPHERS

David Parsons, a well known choreographer and principal dancer of the Paul Taylor Company, will work with the company in the month of May. He will create an original work and mount a 2nd one called "Envelope" which has been done previously by the Elliot Feld Company.

Bill T. Jones and **Arnie Zane** who have worked together since 1971, will choreograph an original work for the Batsheva Company in June. At the end of May they will perform in the Jerusalem Festival with their company.

We take this opportunity to thank our subscribers and friends for their continued support.

Sincerely

Michal Scheflan
Public Relations

BATSHEVA DANCE COMPANY

Artistic Advisor: Robert Cohan
Artistic Director: David Dvir
Rehearsal Director: Siki Kol
Ballet Master: Jay Augen

DANCERS:

Shula Botney
Alice Dor-Cohen
Tamar Gabay
*Orna Livnat
Shelly Sheer
Daniela Slavik

Liat Steiner
Nira Triffon
Tami Winig
Jay Augen
David Dvir
Bruno De-Saint Chaffray

Natan Gardah
Shai Guttesman
Erez Levy
Haim Ohn
Richard Orbach
*Apprentice

General Manager: Bill Strum
Deputy General Manager: Mira Eidels
Director Batsheva II: Nira Paaz

Sales Manager: Miri Moav
Public Relations: Michal Scheftan
Subscription: Orit Netzer
Accountant: Lea Sorkin
Production Stage Manager: Coralia Segall
Stage Manager: Moti Katzav
Chief Electrician: Gadi Glik
Sound Technician: Uri Machol
Sound: Ziv Studios
Costume: Hemda Zolta
Wardrobe Mistress: Klara Shalem
Photographers: Yoram Rubin

CHAIRMAN OF THE BOARD: Oded Gera

BOARD OF DIRECTORS:

Nili Cohen
Nava Dissentshik
Ami B. Giniger
Paul Guttman
Leora Hackmey

Zvi Kenan
Ronny Kleiman
Benny Nemenyi
Ed Pizer
Norbert Rubenstein

Marsha Segal
Gad Somech
Bill Strum
Micha Tal
David Tartakover

MEMBERS OF THE NATIONAL COUNCIL

Hanan Ben-Yehuda
Deborah Bertonoff
Adv. Chaim De-Nur

Theresa Flesch
Dr. Joseph Mirelman
Emanuel D. Rosenfeld

Shuki Sacks
Sara Sela
Avigdor Warsha

The Batsheva Dance Company is sponsored by the Ministry of Education and Culture, the America Israel Cultural Foundation and Tel-Aviv Municipality.

Rehearsal Studios: Ohel Shem Theatre, 30 Balfour St. Tel-Aviv
Administration: 90 Ahad Haam St. Tel-Aviv 65207, Tel. 625479; 622255

סמלים

פשט כל היד

שירות יישיר הוא שירותיעיל החוסן לך זמן וטירחה. אין צורך להמתין בתור ובאפשרותך לבצע פעולותיך הבנקאיות השוטפות בשעות הנוחות לך, גם כשההסניף סגור.

השירות היישיר הוא גם חסכוני. אתה נהנה מפטור מעמלה על תשלום חשבונות, מהנהנות בעמלות על הפקדת שיקים ומשיכת מזומנים ועל הפקדות בתפ"ס ובפק"ם. אתה גם נהנה מתוספת דיבית בתפ"ס ובפק"ם.

השירות היישיר מאפשר לך לקבל בנוחות ובקלות מגוון רחב של שירותים בסביבה רביים בכל רחבי הארץ. לרשותך עומדים מכשירי "בנק-קט", מכשירי "עדכן" ו"תיבות שירות" אשר באמצעות תוכל: לרכוש ולמכור תפ"ס, להפקיד לפק"ם, לשלם חשבונות, להפקיד שיקים, למשוך מזומנים, ולקבל מידע מעודכן על כל מגוון חשבונותיך.

בנק הפעלייט

אבטח | קרטון | שיפרין | נטען



כל ליטר בנזין הוזם למילוי מכוניותן מן המשאות האלקטרוניות של "דלק". יש כמה טיניטומרים מעורבים של אוכת חום.

לחברת "דלק" חלק חשוב במאחץ המשותף לפולני – למען קידומה הכלכלי, הטכנולוגי, התעשייתי והמדעי של החברה בישראל.

- * "דלק" החמוץ נפטר משקלעה מאכץ ומשאים בחיפוי נפט ובפרוח מזוקה. אגוזה אנטיבטיים.
- * "יילוק", חברה בת של "דלק", מייצרת שמי סינה מעליים לכל מזון תעשייתי, בתעשייה ובבעיירה.
- * "דלק" משקיפה בפיתוח ובಹקמה של מפעל תעשייה פארו-כימית, באנצשות בתה "יכימילס חוף" המרכבת לכימיקלים לירא.
- * ל"דלק" מעורבות ישירה בקרום תעשיית הפלטיקה בישראל, באנצשות חברות ייל'ת טשריות.
- * "יילוק" יש חלק תעשיית הדורננטים, באנצשות חברת ייטוקן כימיקלים המפעילה חומר נקי למפעל הלבכת.
- * "יילוק" שוחרה ליווטות כלכלות נטוו, בין פיוות נדלוי נצח החווה, המשמש בסיס תעשיית הקוסמטיקה והבריאות.
- * ל"דלק" חברה בת – "שניריה" – המפעילה שירות חילוץ דරורים.
- * "יילוק" מפעאתם גם בס ובסורי, באנצשות חברת "שנותי טנקרים" ובחברת "שנותי תעופה" המפעילות שירותי שירות ותלון מסטוסטים.
- * "יילוק" דלק ליטון ולתבוחות – והקרו הדרישה למלאות גורלו בישראל – מפעית להלידים עיריים מותקים לפטודרים, עיי מוץ מלחות למוצרים לטודניים חוכים באנטומיאת ובבתי ספר מקבילים.

אתה עוד... כי "דלק" זה יותר מאשר...

זה יותר אנרגיה





ללא החלפת אוטובוס

פטור לחלווטין!
ממס נסיעות!

למצרים ...

אותו מאובנות התיהורה
הקסומה ביותר לעולם כולם.

בקו 100 אוטובוסים ממחוזים ומספראים.

- 60. שיח בלבך, תלך וחוו
(בבוקס נסיך לשער הדר הצעיר)
לילדות עד גיל 6, 50% גינה
שירותה מיוחר לנושאים:

הכנה אשורה כניסה למצרים.

הפריאטה: מתחנה המרכזית בת"א בימיים א' ברה 0.30. בברוק
התחרור: מתחנה עבשיה בקHIR בימיים א' ברה 0.30. בברוק

טריטם, יונץ' ורטטסמן:
תל אביב: הירקון 113 טל 1818-2981 (03)
ירושלים: מלון המלך דוד טל 222187-223013 (02)
חיפה: נורדאו 5 טל 665656 (04)
גבעתיים: שטראוס גוטלב 6 טל 31343 (053)
ארילה: מרכז שלום טל 6217-1421 (059)

"יוניברס" * תיירות מצטיין



קשת

בנייה בעיה בעיה

קשת סוכנות לבניית כבלי 1981 בעמ

כל ענפי הביטוח

רחוב 3 זל 238375 62285 טל. 229008

אסקור

גדול יצרכי מוצרי חשמל ביתיים בישראל

- מקררים - מקפיאים ביתיים
- קירור מסחרי וחדרי קירור
- מגני איזור
- טלייזות צבעוניות
- תנורי בישול ואפייה
- מכונות כביסה
- קטלנים (קוטלי חרקים)
- אנרגיה סולארית
- מערכלים, מאווררים, מגהצחים ושוabi אבק
- משחקים חינוכיים לילדיים
- ציידניות

שוק ושרות אספה בע"מ

שוק באר-שבע —
הרצל 110 (פינת
רמב"ם) טל.
057-36878

שוק חיפה — בככר
אמפא, שבתאי לוי 25,
טל. 04-515281

שוק ת"א —
דרך פ"ח 14-16
טל. 03-384444

CHASES הגולן

- * שירות להובלה בCHASES
- * העברת דירות ומטען כללי בעיר ובכל חלקי הארץ
- * קשר אלחוטי ארצי * שירות מהיר ומדויק

משרדים: תל-אביב
מקווה ישראל 26, טל' 612851, 622562, 614144
מען: טל' 743973, 552790



א. לוונטאל ושות' סוכנות בטוח בע"מ
E. Loewenthal & Co. Insurance Agency Ltd.

עם פתיחת עונת 85-86

זור ברכות

ללהקת מחול בת-שבע

המשרד: רחוב עין ורד 3, טל. 294151, תל-אביב

First in every class.



מלונות ישרוטל
ראשונים בכל רמה



ישראל ת'א-5-4-3-2-0-6-6-0-3



לכונה - אילת כלו-בי-נגינה המלון שלמה - אילת



*deus ex machina**



מחשבים הם אמנות

digital

חברת המחשבים השניה בגודלה בעולם

* דאום אקס מakinah [Deus ex machina - אל מחוץ הפקונה, לט'] ביטוי שימושי בעולם התיאטרון שפרשו הצלחה לאצפויו, מושיע לאצפוי, שינוי פתע (המקור: מחוזות קדומים שכחם היו מעליים במכונה אל על הבימה לחילוץ הגיבור).

בונק אומן באנדרטער לאויל

**מה תְּשַׁאֲתָה רֹצֶחֶת
וּמַהִיכָּן שְׁאֲתָה רֹצֶחֶת:**

במשרדים
בחשבונותיך, הרם טלפון לטלבנק דיסקונט
או הבעל את מטהור דיסקונט
וקבל שירות בנקאי מידי, מידי, עיל.

בעזרת מכו"ם דיסקונט וטלבנק דיסקונט
על מנת חשבונותיך או בצע פעולות בנק שונות.

בתוך כורסה נוחה, עם עיתון ביד, טלפון לטלבנק דיסקונט.
בקשתך תיינה בפעולה יילה ומידיית,
כמו שאתה רגיל בדיסקונט.

מכל מקומות
השתמש במערכת התקשרות הממוחשבת של דיסקונט:
משוב דיסקונט – מכל הסוגים: טלבנק דיסקונט – מכל טלפונים,
כספומט דיסקונט – מכל מקומות, לקבלת מידע,
לביצוע פעולות ולמשיכת מזומנים.

שירות בנקאי במחיות האור – מתי, איך ומהיכן שאתה רצוח
בבנק המתקדם ביותר – במייחסוב. בתקשורת ובשות.

בנק דיסקונט
חתאוור-לוין-משוב-כספומט-טלבנק

שנ



אוחדה - משרד הבטיחות קובע כי העישון מזיק לבטיחות



batsheva
DANCE COMPANY

